



SEJM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
VIII kadencja
Prezes Rady Ministrów
RM-10-4-19

Druk nr 3194
Warszawa, 29 stycznia 2019 r.

Pan
Marek Kuchciński
Marszałek Sejmu
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowny Panie Marszałku

Na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

**- o ratyfikacji Umowy między
Rzeczpospolitą Polską a Królestwem
Danii w sprawie projektu Baltic Pipe,
podpisanej w Katowicach dnia
11 grudnia 2018 r.**

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanych regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Jednocześnie informuję, że do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych zostali upoważnieni Minister Energii, Pełnomocnik Rządu do spraw Strategicznej Infrastruktury Energetycznej oraz Minister Spraw Zagranicznych.

Z poważaniem

(-) Mateusz Morawiecki

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej
PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 11 grudnia 2018 roku w Katowicach została podpisana Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Danii w sprawie projektu Baltic Pipe, w następującym brzmieniu:

Po zaznajomieniu się z powyższą Umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Andrzej Duda

PREZES RADY MINISTRÓW

Mateusz Morawiecki

U S T A W A

z dnia

o ratyfikacji Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Danii w sprawie projektu Baltic Pipe, podpisanej w Katowicach dnia 11 grudnia 2018 r.

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikacji Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Danii w sprawie projektu Baltic Pipe, podpisanej w Katowicach dnia 11 grudnia 2018 r.

Art. 2. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

UZASADNIENIE

1) Potrzeba i cel związania Rzeczypospolitej Polskiej Umową między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Danii w sprawie projektu Baltic Pipe (dalej: „Umowa”)

W celu zapewnienia bezpieczeństwa energetycznego, a także zwiększenia konkurencyjności na rynku gazu ziemnego w Rzeczypospolitej Polskiej, podjęte zostały działania zmierzające do dywersyfikacji źródeł dostaw tego surowca i uniezależnienia od niestabilnych źródeł jego dostaw z Federacji Rosyjskiej. Niejednokrotnie okazywało się, iż Federacja Rosyjska nie może być traktowana jak zwykły partner handlowy, który uzależnia swoje działania od wynikających z nich korzyści ekonomicznych, gdyż wykorzystuje ona surowce naturalne do prowadzenia polityki zagranicznej i wywierania presji na zależne od importu gazu ziemnego państwa.

W celu zapewnienia Rzeczypospolitej Polskiej możliwości dostępu do stabilnych i wiarygodnych źródeł gazu zrealizowano inwestycję polegającą na budowie terminalu regazyfikacyjnego im. Lecha Kaczyńskiego w Świnoujściu (dalej: „Terminal LNG”), który obecnie pozwala na import do Rzeczypospolitej Polskiej do 5 mld m³ gazu rocznie. Mając na uwadze poziom polskiego zapotrzebowania na gaz, wolumen ten nie pozwala jednak na uniezależnienie się od wciąż dominującego dostawcy. Dlatego w ramach realizacji polityki dywersyfikacji źródeł gazu ziemnego podjęto działania zmierzające do realizacji gazociągu, który ma połączyć system przesyłowy Rzeczypospolitej Polskiej z Norweskim Szelfem Kontynentalnym, za pośrednictwem duńskiego systemu przesyłowego (dalej: „projekt Baltic Pipe”).

Celem projektu Baltic Pipe jest uzyskanie do dnia 1 października 2022 r. technicznej możliwości dwukierunkowego przesyłu gazu ziemnego z Norweskiego Szelfu Kontynentalnego do Rzeczypospolitej Polskiej w ilości 10 mld m³ rocznie (co stanowi ok. 60% rocznego zapotrzebowania) oraz z Rzeczypospolitej Polskiej do Królestwa Danii w ilości 3 mld m³ rocznie. Projekt Baltic Pipe realizuje Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. (jedynym akcjonariuszem Spółki jest Skarb Państwa) oraz Energinet SOV (jedynym właścicielem Spółki jest Królestwo Danii), zwane dalej „Spółkami”. Projekt Baltic Pipe znajduje się obecnie w fazie projektowania i uzyskiwania pozwoleń na realizację inwestycji.

W dniu 31 października 2017 r. zakończyła się procedura Open Season, w trakcie której uczestnicy rynku mogli składać wiążące zamówienia na rezerwację przepustowości na gazociągu. Wykazała ona, że istnieje zainteresowanie przesyłem gazu z kierunku północnego, co pozwoliło, odpowiedzialnym za realizację projektu Baltic Pipe Spółkom, uzyskać pozytywny wynik tzw. testów ekonomicznych przeprowadzonych w oparciu o kryteria zatwierdzone przez Prezesa Polskiego Urzędu Regulacji Energetyki oraz Duński Urząd Regulacji Energetyki.

W związku z powyższym konieczne stało się podjęcie działań na szczeblu politycznym i związanie się przez Rzeczpospolitą Polską umową zapewniającą odpowiednie otoczenie regulacyjne.

W dniu 11 grudnia 2018 r. została podpisana Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Danii (dalej również: „Strony”), której celem jest:

- stworzenie ram prawnych pozwalających na przygotowanie i realizację infrastruktury łączącej system przesyłowy gazowy Rzeczypospolitej Polskiej z Norweskim Szelfem Kontynentalnym za pośrednictwem systemu przesyłowego gazowego Królestwa Danii w terminie do dnia 1 października 2022 r.,
- deklaracja wsparcia Operatora Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. oraz ENERGINET SOV przy realizacji projektu Baltic Pipe przez Rzeczpospolitą Polską oraz Królestwo Danii,
- przesądzenie, że część infrastruktury projektu Baltic Pipe, biegnąca od ostatniego suchego spawu na duńskim wybrzeżu przez duńskie morze terytorialne, wyłączną strefę ekonomiczną oraz szelf kontynentalny na Morzu Bałtyckim aż do punktu łączącego z polskim systemem przesyłowym gazowym należącym do polskiego operatora systemu przesyłowego gazowego (dalej również: „infrastruktura w ramach projektu Baltic Pipe”), stanowi integralną część tego systemu, a Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. jest jej wyłącznym właścicielem,
- wskazanie, że Królestwo Danii zapewnia, że operator polskiego systemu przesyłowego gazowego może uzyskać, zgodnie z duńskim prawem, administracyjne odstępstwa od przepisów prawa duńskiego, konieczne do realizacji i funkcjonowania projektu Baltic Pipe,
- określenie, że operatorem infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe jest wyznaczony przez właściwy organ regulacyjny w Rzeczypospolitej Polskiej operator polskiego systemu przesyłowego gazowego,

- przesądzenie, że właściwy organ regulacyjny w Rzeczypospolitej Polskiej jest uprawniony do zatwierdzenia taryfy operatora polskiego systemu przesyłowego gazowego, uwzględniającej koszty określone w Umowie,
- wyrażenie intencji, aby właściwe w Rzeczypospolitej Polskiej i Królestwie Danii organy regulacyjne zawarły porozumienie określające zasady współpracy dotyczące wykonywania zadań wobec infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe.

2) Dotychczasowy a projektowany stan prawny

W dniu 9 czerwca 2017 r. zawarte zostało Memorandum o porozumieniu między Premierem Rzeczypospolitej Polskiej a Premierem Królestwa Danii w sprawie współpracy w dziedzinie infrastruktury gazowej celem zapewnienia bezpośrednich dostaw gazu ziemnego z Norweskiego Szelfu Kontynentalnego do Królestwa Danii i Rzeczypospolitej. W wyżej wymienionym Memorandum podkreślono chęć współpracy między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Danii, mającą prowadzić do zwiększenia bezpieczeństwa energetycznego państw Unii Europejskiej, przez zapewnienie im dostępu do stabilnych i konkurencyjnych źródeł gazu ziemnego. Zawierając Memorandum, zasygnalizowano poparcie dla realizacji projektu Baltic Pipe i wyrażono chęć wsparcia odpowiedzialnych za jego realizację Spółek. W Memorandum został ponadto wyrażony zamiar podpisania Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Danii, której celem jest zapewnienie odpowiednich ram prawnych dla realizacji projektu Baltic Pipe. Umowa została podpisana w dniu 11 grudnia 2018 r.

Zauważyć należy, że zarówno w polskim jak i duńskim systemie prawnym brak było podstaw prawnych pozwalających na uregulowanie niżej opisanych kwestii, w związku z czym konieczne było zawarcie Umowy. Podpisana Umowa przesądza, że infrastruktura w ramach projektu Baltic Pipe stanowi integralną część polskiego systemu przesyłowego gazowego. W treści podpisanej Umowy podkreślone zostało również, że wyłącznym właścicielem wyżej wymienionej infrastruktury jest Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A., który odpowiada i ponosi koszty przygotowania oraz realizacji tej infrastruktury. W związku z brakiem stosownych regulacji w polskim i duńskim systemie prawnym, pojawiały się rozbieżne interpretacje w zakresie tego, który podmiot i z jakiego tytułu powinien być uprawniony do wykonywania kompetencji względem infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe,

a także tego, czy wyżej wymieniona infrastruktura może być uznawana za część polskiego systemu przesyłowego.

W podpisanej Umowie określono, że Królestwo Danii zapewnia, że operator polskiego systemu przesyłowego gazowego może uzyskać administracyjne odstępstwa od prawa duńskiego w szczególności w zakresie:

- a) pełnienia funkcji operatora systemu przesyłowego gazowego na infrastrukturze w ramach projektu Baltic Pipe, w tym procedury certyfikacji,
- b) uzyskiwania koncesji na prowadzenie działalności polegającej na przesyłaniu paliw gazowych za pomocą infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe,
- c) kalkulacji i zatwierdzania taryfy dla usług przesyłania paliw gazowych za pośrednictwem infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe.

Postanowienia Umowy wskazują obowiązki Królestwa Danii, bez których realizacja i funkcjonowanie projektu Baltic Pipe nie byłyby możliwe albo byłyby znacznie utrudnione.

W związku z tym, że infrastruktura w ramach projektu Baltic Pipe znajduje się poza terytorium, wyłączną strefą ekonomiczną i szelfem kontynentalnym Rzeczypospolitej Polskiej, konieczne stało się przesądzenie w Umowie, że operatorem na infrastrukturze w ramach projektu Baltic Pipe, mając na uwadze to, że stanowi ona integralną część polskiego systemu przesyłowego gazowego, jest podmiot wyznaczony operatorem polskiego systemu przesyłowego gazowego przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki w Rzeczypospolitej Polskiej.

Umowa tworzy również ramy prawne pozwalające Prezesowi Urzędu Regulacji Energetyki w Rzeczypospolitej Polskiej na zatwierdzenie taryfy operatora polskiego systemu przesyłowego gazowego, uwzględniającej poniesione przez tego operatora koszty na realizację, utrzymanie i eksploatację:

- a) infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe,
- b) tłoczni gazu zlokalizowanej na terytorium Królestwa Danii.

Ponadto, na podstawie Umowy, właściwe w Rzeczypospolitej Polskiej i Królestwie Danii organy regulacyjne będą mogły ustalić zasady współpracy dotyczące wykonywania ich zadań wobec infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe.

Zauważyć należy, że w związku z zasadą terytorialności, brak Umowy oznaczałby brak możliwości podejmowania przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki

w Rzeczypospolitej Polskiej czynności wykraczających poza polską wyłączną strefę ekonomiczną w stosunku do infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe.

Podsumowując, podkreślić należy, że niepodpisanie przez Rzeczpospolitą Polską i Królestwo Danii Umowy zapewniającej Spółkom zaangażowanym w projekt Baltic Pipe wsparcie polityczne oraz tworzącej odpowiednie otoczenie regulacyjne uniemożliwiłoby lub w znaczący sposób utrudniłoby efektywną i terminową realizację wyżej wymienionego projektu.

3) Skutki związane z wejściem w życie Umowy

a) skutki polityczne

Podpisując Umowę, Strony potwierdziły wolę współpracy i wsparcie dla projektu Baltic Pipe.

Realizacja projektu Baltic Pipe, przez zapewnienie bezpośredniego dostępu do źródeł gazu znajdujących się na Norweskim Szelfie Kontynentalnym, doprowadzi do:

- wzmocnienia bezpieczeństwa dostaw gazu ziemnego do Rzeczypospolitej Polskiej, regionu Europy Środkowo-Wschodniej oraz Państw Bałtyckich, przez zapewnienie stabilnego dostępu do źródła gazu innego niż rosyjski,
- zwiększenia konkurencyjności na regionalnych rynkach gazu i zapewnienia konwergencji cenowej między rynkami,
- dywersyfikacji źródeł i kierunków dostaw gazu importowanego.

Projekt Baltic Pipe ma istotne znaczenie dla powstania wewnątrz europejskiego rynku energii i jest zbieżny z celami polityki energetycznej Unii Europejskiej, którymi jest: wzmocnienie konkurencji, integracja rynków gazu, podniesienie bezpieczeństwa dostaw oraz skuteczne wdrożenie zasad zrównoważonego rozwoju. Projekt Baltic Pipe wpisuje się w koncepcję Korytarza Północ – Południe oraz Baltic Energy Market Interconnection Plan (BEMIP), które stanowią priorytety rozwoju infrastruktury energetycznej wyznaczone przez Unię Europejską.

Ponadto projekt Baltic Pipe jest inwestycją o szczególnym znaczeniu dla budowy europejskiego rynku gazu, zapewnienia swobody przepływu towarów i usług czy rozwoju konkurencji. Warto podkreślić, że Komisja Europejska przyznała projektowi Baltic Pipe status projektu będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania krajów Unii Europejskiej (PCI), co oznacza w praktyce, iż posiada priorytetowy status.

b) skutki prawne

Umowa rozstrzygnie wątpliwości dotyczące przynależności infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe do polskiego systemu przesyłowego gazowego.

Na podstawie Umowy Królestwo Danii zapewnia, że operator polskiego systemu przesyłowego gazowego może uzyskać, zgodnie z duńskim prawem, administracyjne odstępstwa od jego przepisów w zakresie wskazanym w Umowie.

Skutkiem Umowy jest również to, że operator polskiego systemu przesyłowego gazowego wyznaczony przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki w Rzeczypospolitej Polskiej jest operatorem na infrastrukturze w ramach projektu Baltic Pipe, znajdującej się poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. może uwzględniać przy kalkulacji taryfy, koszty poniesione na realizację, utrzymanie i eksploatację infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe oraz tłoczni gazu zlokalizowanej na terytorium Królestwa Danii. Jednocześnie Umowa przyznaje Prezesowi Urzędu Regulacji Energetyki w Rzeczypospolitej Polskiej możliwość zatwierdzenia taryfy operatora polskiego systemu przesyłowego gazowego, uwzględniającej wyżej wymienione koszty.

Rozwiązania proponowane w podpisanej Umowie rozszerzają kompetencje Prezesa Regulacji Energetyki w Rzeczypospolitej Polskiej przez przyznanie mu kompetencji do wydawania rozstrzygnięć w stosunku do infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe.

W podpisanej Umowie wyrażono również intencję zawarcia przez właściwe w Rzeczypospolitej Polskiej i Królestwie Danii organy regulacyjne porozumienia regulującego kwestię współpracy w zakresie wykonywania ich zadań wobec infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe.

c) skutki finansowe

Związanie się przez Rzeczpospolitą Polską Umową nie wywołuje skutków finansowych. Koszty związane z realizacją projektu Baltic Pipe wynikają z ustawy z dnia 24 kwietnia 2009 r. o inwestycjach w zakresie terminalu regazyfikacyjnego skroplonego gazu ziemnego w Świnoujściu, którą na Operatora Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM nałożono obowiązek przygotowania i realizacji szeregu inwestycji, w tym projektu Baltic Pipe.

Odnosząc się do postanowień Umowy dotyczących możliwości uznania przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki w Rzeczypospolitej Polskiej kosztów poniesionych przez Operatora Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. w związku z realizacją

projektu Baltic Pipe poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej za koszty uzasadnione dotyczących zatwierdzenia taryfy, wskazać należy, że te postanowienia są zbieżne z regulacją wprowadzoną w ustawie z dnia 24 kwietnia 2009 r. o inwestycjach w zakresie terminalu regazyfikacyjnego skroplonego gazu ziemnego w Świnoujściu. Przeniesienie, przez taryfę, na użytkowników systemu przesyłowego Rzeczypospolitej Polskiej kosztów poniesionych przez operatora w związku z realizacją projektu Baltic Pipe poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, nie prowadzi więc do powstania nowego obciążenia finansowego.

d) skutki społeczno-gospodarcze

Realizacja projektu Baltic Pipe ma kluczowe znaczenie dla podniesienia bezpieczeństwa energetycznego Rzeczypospolitej Polskiej. Zapewni on możliwość połączenia z pewnym i konkurencyjnym kierunkiem dostaw gazu do kraju, co zapewni dywersyfikację źródeł zaopatrzenia.

Projekt Baltic Pipe wraz z Terminalem LNG (rozbudowanym do przepustowości 7,5 mld m³ rocznie) oraz krajowym wydobyciem uniezależnią Rzeczpospolitą Polską od dostaw gazu z kierunku wschodniego.

Realizacja projektu przyniesie znaczące korzyści społeczno-ekonomiczne dla Rzeczypospolitej Polskiej przez stworzenie realnej konkurencji na rynku gazu ziemnego po 2022 r. Konkurencja spowoduje obniżenie cen gazu dla jego odbiorców oraz istotnie zmniejszy ryzyko ograniczeń albo przerw w jego dostawach.

4) Tryb związania Rzeczypospolitej Polskiej Umową

Umowa ma rangę umowy międzypaństwowej i podlega przyjęciu zgodnie z prawem obydwu Stron, co zostanie stwierdzone w drodze wymiany not dyplomatycznych. Umowa wejdzie w życie w pierwszym dniu drugiego miesiąca, który nastąpi po dniu otrzymania późniejszej z not.

Zgodnie z art. 89 ust. 5 pkt 5 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. (dalej: „Konstytucja”), ratyfikacja przez Rzeczpospolitą Polską umowy międzynarodowej i jej wypowiedzenie wymaga uprzedniej zgody wyrażonej w ustawie, jeżeli umowa dotyczy spraw uregulowanych w ustawie lub w których Konstytucja wymaga ustawy.

Podpisana w dniu 11 grudnia 2018 r. Umowa:

- określa, że operatorem infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe jest wyznaczony przez właściwy organ regulacyjny w Rzeczypospolitej Polskiej operator polskiego systemu przesyłowego gazowego,
- przesądza, że właściwy organ regulacyjny w Rzeczypospolitej Polskiej jest uprawniony do zatwierdzenia taryfy operatora polskiego systemu przesyłowego gazowego, uwzględniającej koszty poniesione przez tego operatora na realizację, utrzymanie i eksploatację infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe oraz tłoczni gazu zlokalizowanej na terytorium Królestwa Danii.

Podpisana Umowa rozszerza właściwość miejscową Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki, wskazując, że wykonuje on swoje zadania i kompetencje również w stosunku do infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe. Prezes Urzędu Regulacji Energetyki uzyskuje kompetencję do zatwierdzenia taryfy operatora polskiego systemu przesyłowego gazowego, uwzględniającej koszty poniesione przez tego operatora na realizację, utrzymanie i eksploatację infrastruktury znajdującej się poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Podpisana Umowa dotyczy zatem kompetencji oraz zadań Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki, które uregulowane zostały w ustawie z dnia 10 kwietnia 1997 r. – Prawo energetyczne (art. 9h oraz art. 23) oraz ustawie z dnia 24 kwietnia 2009 r. o inwestycjach w zakresie terminalu regazyfikacyjnego skroplonego gazu ziemnego w Świnoujściu (art. 39a w zw. z art. 33 ust. 3).

Mając na uwadze powyższe, przyjęć należy, że spełnione są przesłanki z art. 89 ust. 1 pkt 5 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. oraz art. 12 ust. 2 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych, i co za tym idzie ratyfikacja Umowy wymaga uprzedniej zgody wyrażonej w ustawie.

a) podmioty prawa krajowego, których dotyczy Umowa oraz sposób, w jaki Umowa dotyczy spraw uregulowanych w prawie wewnętrznym

Podpisana Umowa rozszerza właściwość miejscową Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki, wskazując, że wykonuje on swoje kompetencje również w stosunku do infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe.

Ponadto Umowa przesądza, że operator polskiego systemu przesyłowego gazowego wyznaczony przez właściwy organ regulacyjny w Rzeczypospolitej Polskiej jest również operatorem na infrastrukturze w ramach projektu Baltic Pipe.

Prezes Urzędu Regulacji Energetyki uzyskuje również kompetencję do zatwierdzenia taryfy operatora polskiego systemu przesyłowego gazowego, uwzględniającej koszty poniesione przez tego operatora na realizację, utrzymanie i eksploatację infrastruktury znajdującej się poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Umowa dotyczy, będącego spółką akcyjną, operatora polskiego systemu przesyłowego gazowego – Operatora Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A., który zgodnie z postanowieniami Umowy:

- 1) jest wyłącznym właścicielem części infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe;
- 2) ma możliwość uzyskania administracyjnych odstępstw od przepisów prawa duńskiego, między innymi w zakresie:
 - a) pełnienia funkcji operatora systemu przesyłowego gazowego na infrastrukturze w ramach projektu Baltic Pipe,
 - b) uzyskiwania koncesji na prowadzenie działalności polegającej na przesyłaniu paliw gazowych za pomocą infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe,
 - c) kalkulacji i zatwierdzania taryfy dla usług przesyłania paliw gazowych za pomocą infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe;
- 3) jest operatorem na infrastrukturze w ramach projektu Baltic Pipe;
- 4) może uwzględniać w kalkulacji taryfy koszty poniesione na realizację, utrzymanie i eksploatację infrastruktury w ramach projektu Baltic Pipe oraz tłoczni gazu zlokalizowanej na terytorium Królestwa Danii.

b) środki prawne, jakie powinny zostać przyjęte w celu wykonania Umowy

Wykonanie postanowień Umowy nie będzie wymagało wprowadzenia zmian w obowiązujących na terenie Rzeczypospolitej Polskiej aktach prawnych, a także wydania dodatkowych aktów normatywnych.

Umowa
między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Danii
w sprawie projektu Baltic Pipe

Rzeczpospolita Polska i Królestwo Danii, zwane dalej również „Stronami”:

- **PODKREŚLAJĄC**, że infrastruktura łącząca system przesyłowy gazowy Rzeczypospolitej Polskiej z Norweskim Szelfem Kontynentalnym za pośrednictwem systemu przesyłowego gazowego Królestwa Danii („projekt Baltic Pipe”) przyczynia się do dywersyfikacji źródeł dostaw gazu ziemnego dla Europy Środkowej i Wschodniej oraz regionu Morza Bałtyckiego;
 - **UWZGLĘDNIAJĄC** Memorandum o porozumieniu między Premierem Rzeczypospolitej Polskiej a Premierem Królestwa Danii w sprawie współpracy w dziedzinie infrastruktury gazowej celem zapewnienia bezpośrednich dostaw gazu ziemnego z Norweskiego Szelfu Kontynentalnego do Królestwa Danii i Rzeczypospolitej Polskiej, zawarte dnia 9 czerwca 2017 roku;
 - **BIORĄC POD UWAGĘ**, że polski operator systemu przesyłowego gazowego - Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A., który jest osobą prawną w całości we własności Skarbu Państwa Rzeczypospolitej Polskiej, oraz duński operator systemu przesyłowego gazowego - ENERGINET SOV, który jest osobą prawną w całości we własności Królestwa Danii, zwane dalej łącznie „Spółkami”, a każda z nich z osobna odpowiednio jako „GAZ-SYSTEM” i „ENERGINET”, działają na rzecz realizacji projektu Baltic Pipe w celu umożliwienia przesyłu gazu pomiędzy norweskim systemem wydobycia gazu a duńskim systemem przesyłowym oraz pomiędzy polskim i duńskim systemem przesyłowym, aby wydobycie gazu na Norweskim Szelfie Kontynentalnym mogło służyć zapotrzebowaniu na gaz w Rzeczypospolitej Polskiej, Królestwie Danii i innych krajach Europy Środkowej i Wschodniej oraz regionu Morza Bałtyckiego;
 - **UZNAJĄC**, że efektywne i terminowe ukończenie prac przygotowawczych oraz uzyskanie koniecznych pozwoleń lub odstępstw od stosowania przepisów prawa jest niezbędne dla realizacji projektu Baltic Pipe;
- BIORĄC POD UWAGĘ**, że Komisja Europejska przyznała projektowi Baltic Pipe status projektu będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania;

MS

- UWZGLĘDNIAJĄC decyzję wydaną przez Duńską Agencję Energii na rzecz GAZ-SYSTEM na podstawie duńskiej ustawy o dostawach gazu ziemnego, regulującą odstępstwo od przepisów tej ustawy;
- ODNOTOWUJĄC, że GAZ-SYSTEM oraz ENERGINET zawarły Umowę ramową z dnia 1 czerwca 2017 roku oraz Umowę o budowie z dnia 20 listopada 2018 roku dotyczące współpracy przy realizacji projektu Baltic Pipe;

uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

1. Strony będą wspierać Spółki w przygotowaniu i realizacji projektu Baltic Pipe, tak aby został on ukończony do dnia 1 października 2022 roku.
2. Strony będą udzielały Spółkom wsparcia w szczególności poprzez wykonywanie przez każdą ze Stron swoich praw właścicielskich w stosunku do Spółek oraz dokładanie wszelkich starań w celu umożliwienia realizacji i funkcjonowania projektu Baltic Pipe, w szczególności w odniesieniu do postępowań administracyjnych w sprawie udzielenia Spółkom pozwoleń lub odstępstw od stosowania przepisów prawa niezbędnych do realizacji i funkcjonowania projektu Baltic Pipe.

Artykuł 2

Strony wyrażają zgodę na realizację i funkcjonowanie projektu Baltic Pipe w oparciu o następujące postanowienia:

- 1) część infrastruktury projektu Baltic Pipe biegnąca od ostatniego suchego spawu na duńskim wybrzeżu przez duńskie morze terytorialne, wyłączną strefę ekonomiczną oraz szelf kontynentalny na Morzu Bałtyckim aż do punktu łączącego z polskim systemem przesyłowym gazowym należącym do polskiego operatora systemu przesyłowego gazowego stanowi integralną część tego systemu;
- 2) GAZ-SYSTEM jest wyłącznym właścicielem infrastruktury, o której mowa w punkcie 1;
- 3) Królestwo Danii, mając na względzie przepisy prawa Unii Europejskiej, zapewnia, że operator polskiego systemu przesyłowego gazowego może uzyskać, zgodnie z duńskim prawem, administracyjne odstępstwa od jego przepisów, między innymi w zakresie:
 - a) pełnienia funkcji operatora systemu przesyłowego gazowego na infrastrukturze, o której mowa w punkcie 1, w tym procedury certyfikacji,

Wp.
MS.

b) uzyskiwania koncesji na prowadzenie działalności polegającej na przesyłaniu paliw gazowych za pomocą infrastruktury, o której mowa w punkcie 1,

c) kalkulacji i zatwierdzania taryfy dla usług przesyłania paliw gazowych za pomocą infrastruktury, o której mowa w punkcie 1.

Każda decyzja o odstępstwie podlega zasadom duńskiego prawa administracyjnego i żadne z postanowień niniejszej Umowy nie może zmieniać takiej decyzji, wpływać na jej treść lub wyłączać jej stosowania;

- 4) operator polskiego systemu przesyłowego gazowego wyznaczony przez właściwy organ regulacyjny w Rzeczypospolitej Polskiej jest również operatorem na infrastrukturze, o której mowa w punkcie 1;
- 5) właściwy organ regulacyjny w Rzeczypospolitej Polskiej jest uprawniony do zatwierdzenia taryfy operatora polskiego systemu przesyłowego gazowego uwzględniającej koszty poniesione przez tego operatora na realizację, utrzymanie i eksploatację:
 - a) infrastruktury, o której mowa w punkcie 1,
 - b) tłoczni gazu zlokalizowanej na terytorium Królestwa Danii;
- 6) właściwe w Rzeczypospolitej Polskiej i Królestwie Danii organy regulacyjne ustalą zasady współpracy dotyczące wykonywania ich zadań wobec infrastruktury, o której mowa w punkcie 1, biorąc pod uwagę w szczególności prawo Unii Europejskiej i prawo krajowe Stron.

Artykuł 3

Wszelkie spory dotyczące interpretacji lub stosowania niniejszej Umowy będą rozstrzygane w drodze dyplomatycznej, poprzez negocjacje pomiędzy organami wyznaczonymi przez Strony.

Artykuł 4

1. Umowa niniejsza podlega przyjęciu zgodnie z prawem krajowym każdej ze Stron, co zostanie stwierdzone w drodze wymiany not dyplomatycznych. Umowa niniejsza wejdzie w życie w pierwszym dniu drugiego miesiąca, który nastąpi po dniu otrzymania noty późniejszej.
2. Umowa niniejsza może zostać zmieniona w formie pisemnej. Zmiana taka wejdzie w życie zgodnie z procedurą określoną w ustępie 1 niniejszego artykułu.
3. Umowa niniejsza zawarta jest na czas nieokreślony.

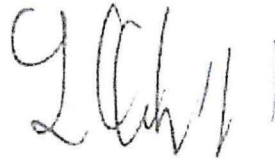
we
MR

Sporządzono w Katowicach dnia 11 grudnia 2018 roku,
w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim, duńskim i angielskim, przy czym
wszystkie teksty są jednakowo autentyczne. W przypadku rozbieżności przy ich
interpretacji, tekst w języku angielskim uważany będzie za rozstrzygający.

Na dowód czego niżej podpisani, należycie do tego upoważnieni, podpisali niniejszą
Umowę.



**W IMIENIU
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**



**W IMIENIU
KRÓLESTWA DANII**



originalem/odpisem

13.12.2018.

Piotr Rychlik

Piotr Rychlik
Dyrektor
DEPARTAMENT PRAWNO-TRAKTATOWY

Agreement
between the Republic of Poland and the Kingdom of Denmark
regarding the Baltic Pipe project

The Republic of Poland and the Kingdom of Denmark, hereinafter referred to also as the "Parties":

- EMPHASISING that the infrastructure connecting the Polish gas transmission system with Norwegian Continental Shelf through the Danish gas transmission system ("the Baltic Pipe project") contributes to the diversification of natural gas supplies sources to Central and Eastern Europe and the Baltic Sea Region;
- HAVING REGARD TO the Memorandum of Understanding between the Prime Minister of the Republic of Poland and the Prime Minister of the Kingdom of Denmark on the cooperation on gas infrastructure for provision of direct supplies of the natural gas from the Norwegian Continental Shelf to the Kingdom of Denmark and the Republic of Poland, concluded on 9 June 2017;
- CONSIDERING that Polish gas transmission system operator – Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A., which is a legal entity wholly owned by the Republic of Poland, and Danish gas transmission system operator – ENERGINET SOV, which is a legal entity wholly owned by the Kingdom of Denmark, hereinafter collectively referred to as the "Companies", and individually as "GAZ-SYSTEM" and "ENERGINET", respectively, are working on the implementation of the Baltic Pipe project with the aim of enabling gas transportation services between the Norwegian upstream gas system and the Danish transmission system and between the Polish and Danish transmission systems so that the gas production in Norwegian Continental Shelf can serve the demand for gas in the Republic of Poland, the Kingdom of Denmark and other Central and Eastern Europe and Baltic Sea Region states;
- RECOGNISING that the effective and timely completion of the preparatory works and obtainment of the necessary permits or exemptions from law is essential for the implementation of the Baltic Pipe project;
- CONSIDERING that the Baltic Pipe project was granted the project of common interest status by the European Commission;
- HAVING REGARD TO the decision issued by the Danish Energy Agency to GAZ-SYSTEM pursuant to the Danish Natural Gas Supply Act, regulating the exemption from the provisions of this Act;

- ACKNOWLEDGING that GAZ-SYSTEM and ENERGINET concluded Framework Agreement of 1 June 2017 and Construction Agreement of 20 November 2018 regarding the cooperation on the Baltic Pipe project;

have agreed as follows:

Article 1

1. Parties shall support the Companies in preparation and implementation of the Baltic Pipe project so as to complete it by 1st October 2022.
2. The Parties shall provide support to Companies in particular through exercise of their ownership rights in relation to the Companies and by striving to enable the implementation and functioning of the Baltic Pipe project, in particular with regard to administrative proceedings for granting the Companies permits or exemptions from law which are necessary for the implementation and functioning of the Baltic Pipe project.

Article 2

The Parties agree to the implementation and functioning of the Baltic Pipe project on the basis of the following provisions:

- 1) the part of the Baltic Pipe project infrastructure running from the last dry weld on the Danish shore through Danish territorial waters, exclusive economic zone and continental shelf on the Baltic Sea to the interconnection point with the rest of the Polish gas transmission system owned by the Polish gas transmission system operator is considered an integral part of this system;
- 2) GAZ-SYSTEM is the sole owner of the infrastructure referred to in point 1;
- 3) Kingdom of Denmark, taking into account the European Union law, ensures that the Polish gas transmission system operator may obtain, in accordance with the Danish law, administrative exemptions from its provisions, among others with regard to:
 - a) performing the gas transmission system operator function on the infrastructure referred to in point 1, including certification procedure,
 - b) obtainment of a license for the activity of gas transmission via the infrastructure referred to in point 1,
 - c) calculation and approval of tariffs for gas transmission services via the infrastructure referred to in point 1.Any such exemption decision is subject to Danish administrative rules, and nothing in this Agreement may preclude, alter or affect such a decision;
- 4) the Polish gas transmission system operator designated by the competent regulatory authority in the Republic of Poland is also the operator of the infrastructure referred to in point 1;
- 5) the competent regulatory authority in the Republic of Poland is entitled to approve Polish gas transmission system operator's tariff including costs incurred by this operator on implementation, maintenance and operation of:
 - a) the infrastructure referred to in point 1,

- b) Compressor Station located on the territory of the Kingdom of Denmark;
- 6) the competent regulatory authorities in the Republic of Poland and the Kingdom of Denmark shall establish rules of cooperation concerning performing of their tasks towards the infrastructure referred to in point 1, taking into account in particular the European Union law and national law of the Parties.

Article 3

Any disputes concerning interpretation or execution of this Agreement shall be settled by diplomatic means through negotiations between the authorities designated by the Parties.

Article 4

1. This Agreement is subject to approval in accordance with the internal laws of each of the Parties, which shall be stated in the way of exchange of diplomatic notes. This agreement shall enter into force on the first day of the second month after receipt of the latter of the notifications.
2. This Agreement may be amended in written form. Such amendment shall enter into force in accordance with the procedure specified in the first paragraph of this Article.
3. This Agreement is concluded for an indefinite period of time.

Done in *Katowice* on *11 December 2018* in two original copies, each in the Polish, Danish and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.



**ON BEHALF OF THE
REPUBLIC OF POLAND**



**ON BEHALF OF THE
KINGDOM OF DENMARK**

... ..

13.12.2018.

Piotr Rychlik

Piotr Rychlik
Dyrektor
DEPARTAMENT PRAWNO-TRAKTATOWY



Warszawa 29 grudnia 2018 r.

Minister
Spraw Zagranicznych

DPUE.920.146.2018 / 8/kr

Opinia

o zgodności z prawem Unii Europejskiej Umowy między Rzeczypospolitą Polską a Królestwem Danii w sprawie projektu Baltic Pipe oraz projektu ustawy o ratyfikacji Umowy między Rzeczypospolitą Polską a Królestwem Danii w sprawie projektu Baltic Pipe, podpisanej w Katowicach dnia 11 grudnia 2018 r., wyrażona przez ministra właściwego do spraw członkostwa Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej

Umowa nie jest sprzeczna z prawem Unii Europejskiej.

Projekt ustawy o ratyfikacji jest zgodny z prawem Unii Europejskiej.